

Årsredovisning
för
Chinatown in Visby AB
556805-0149

Räkenskapsåret
2024-09-01 - 2025-08-31

Fastställelseintyg

Jag intygar att resultaträkningen och balansräkningen har fastställts på årsstämma 2025-11-04.
Årsstämman beslöt att godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition.
Jag intygar att innehållet i dessa elektroniska handlingar överensstämmer med originalen och att originalen undertecknats av samtliga personer som enligt lag ska underteckna dessa.

Elektroniskt underskriven av:

Jonathan Bergström, Styrelseledamot
2025-11-13

Styrelsen för Chinatown in Visby AB avger följande årsredovisning för räkenskapsåret
2024-09-01 - 2025-08-31.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp
i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

Förvaltningsberättelse

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

Bolaget bedriver restaurang Surfers i Visby.

Företaget har sitt säte på Gotland.

Flerårsöversikt (Tkr)	2024/25	2023/24	2022/23	2021/22
Nettoomsättning	16 472	15 990	16 193	16 391
Resultat efter finansiella poster	1 629	1 619	1 553	-454
Soliditet (%)	52,4	61,2	45,6	44,3

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	50 000	2 853 806	1 967 516	4 871 322
Disposition enligt beslut av årsstämman:				
Utdelning		-2 000 000		-2 000 000
Balanseras i ny räkning		1 967 516	-1 967 516	0
Årets resultat			1 538 577	1 538 577
Belopp vid årets utgång	50 000	2 821 322	1 538 577	4 409 899

Resultatdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	2 821 322
årets vinst	1 538 577
	4 359 899
disponeras så att	
till aktieägare utdelas	1 500 000
i ny räkning överföres	2 859 899
	4 359 899

Företagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

Resultaträkning	Not	2024-09-01 -2025-08-31	2023-09-01 -2024-08-31
Rörelseintäkter, lagerförändringar m. m.			
Nettoomsättning		16 471 880	15 990 212
Övriga rörelseintäkter		691 335	523 060
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		17 163 215	16 513 272
Rörelsekostnader			
Råvaror och förnödenheter		-4 869 660	-5 135 629
Handelsvaror		-13 888	0
Övriga externa kostnader		-3 118 116	-3 613 700
Personalkostnader	2	-8 720 399	-8 079 681
Av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar		-61 494	-53 832
Övriga rörelsekostnader		-73	-10 453
Summa rörelsekostnader		-16 783 630	-16 893 295
Rörelseresultat		379 585	-380 023
Finansiella poster			
Resultat från andelar i koncernföretag		1 250 000	2 000 000
Räntekostnader och liknande resultatposter		-774	-1 193
Summa finansiella poster		1 249 226	1 998 807
Resultat efter finansiella poster		1 628 811	1 618 784
Bokslutsdispositioner			
Erhållna koncernbidrag		0	355 000
Summa bokslutsdispositioner		0	355 000
Resultat före skatt		1 628 811	1 973 784
Skatter			
Skatt på årets resultat		-90 234	-6 268
Årets resultat		1 538 577	1 967 516

Balansräkning	Not	2025-08-31	2024-08-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
<i>Immateriella anläggningstillgångar</i>			
Hyresrätter och liknande rättigheter	3	0	0
Summa immateriella anläggningstillgångar		0	0
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Inventarier, verktyg och installationer	4	209 168	183 812
Summa materiella anläggningstillgångar		209 168	183 812
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>			
Andelar i koncernföretag	5, 6	1 750 000	1 750 000
Summa finansiella anläggningstillgångar		1 750 000	1 750 000
Summa anläggningstillgångar		1 959 168	1 933 812
Omsättningstillgångar			
<i>Varulager m. m.</i>			
Råvaror och förnödenheter		247 428	311 901
Summa varulager		247 428	311 901
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		21 940	44 815
Fordringar hos koncernföretag		1 250 000	4 302 817
Övriga fordringar		385 348	294 997
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		127 668	195 324
Summa kortfristiga fordringar		1 784 956	4 837 953
<i>Kassa och bank</i>			
Kassa och bank		3 949 028	3 063 261
Summa kassa och bank		3 949 028	3 063 261
Summa omsättningstillgångar		5 981 412	8 213 115
SUMMA TILLGÅNGAR		7 940 580	10 146 927

Balansräkning

Not

2025-08-31

2024-08-31

EGET KAPITAL OCH SKULDER

Eget kapital

Bundet eget kapital

Aktiekapital

50 000

50 000

Summa bundet eget kapital

50 000

50 000

Fritt eget kapital

Balanserat resultat

2 821 322

2 853 806

Årets resultat

1 538 577

1 967 516

Summa fritt eget kapital

4 359 899

4 821 322

Summa eget kapital

4 409 899

4 871 322

Kortfristiga skulder

Leverantörsskulder

797 018

758 609

Skulder till koncernföretag

177 155

2 182 047

Skatteskulder

98 083

53 497

Övriga skulder

1 199 772

1 061 697

Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

1 258 653

1 219 755

Summa kortfristiga skulder

3 530 681

5 275 605

SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER

7 940 580

10 146 927

Noter

Not 1 Redovisningsprinciper

Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

Avskrivning

Tillämpade avskrivningstider:

Immateriella anläggningstillgångar

Hysesrätter och liknande rättigheter 20 %

Materiella anläggningstillgångar

Inventarier, verktyg och installationer 20-33 %

Not 2 Medelantalet anställda

	2024-09-01 -2025-08-31	2023-09-01 -2024-08-31
Medelantalet anställda	12	12

Not 3 Hysesrätter och liknande rättigheter

	2025-08-31	2024-08-31
Ingående anskaffningsvärden	630 000	630 000
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	630 000	630 000
Ingående avskrivningar	-630 000	-630 000
Utgående ackumulerade avskrivningar	-630 000	-630 000
Utgående redovisat värde	0	0

Not 4 Inventarier, verktyg och installationer

	2025-08-31	2024-08-31
Ingående anskaffningsvärden	415 290	409 580
Inköp	86 850	81 850
Försäljningar/utrangeringar	0	-76 140
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	502 140	415 290
Ingående avskrivningar	-231 478	-244 943
Försäljningar/utrangeringar	0	67 297
Årets avskrivningar	-61 494	-53 832
Utgående ackumulerade avskrivningar	-292 972	-231 478
Utgående redovisat värde	209 168	183 812

Not 5 Andelar i koncernföretag

Avser 100% innehav i Chinatown in Stockholm AB, 556974-5762, med säte på Gotland.

	2025-08-31	2024-08-31
Ingående anskaffningsvärden	1 750 000	1 750 000
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	1 750 000	1 750 000
Utgående redovisat värde	1 750 000	1 750 000

Not 6 Specifikation andelar i koncernföretag

Namn	Bokfört värde
Chinatown Stockholm	50 000
Chinatown Stockholm	1 700 000
	1 750 000

Not 7 Uppgifter om moderföretag

Bolaget är ett helägt dotterbolag till Chinatown Holding AB, org nr. 559234-3361, säte Gotland.

Not 8 Eventualförpliktelser

Enligt styrelsens bedömning har företaget inga eventualförpliktelser

Not 9 Ställda säkerheter

Bolaget har inga ställda säkerheter.

Årsredovisningen beslutades 2025-11-04

Den dag som framgår av vår elektroniska underskrift

Mymlan Isenborg
Mymlan Isenborg
Ordförande
2025-11-04

Jonathan Bergström
Jonathan Bergström

2025-11-04

Min revisionsberättelse har lämnats 2025-11-04

Per Gardelin
Per Gardelin
Auktoriserad revisor

Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Chinatown in Visby AB, Org.nr. 556805-0149

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för Chinatown in Visby AB för räkenskapsåret 2024-09-01 - 2025-08-31.

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Chinatown in Visby ABs finansiella ställning per den 31 augusti 2025 och av dess finansiella resultat och kassaflöde för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Jag är oberoende i förhållande till Chinatown in Visby AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Den upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Mina mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer jag riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för mina uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar jag mig en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för min revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala mig om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar jag lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar jag en slutsats om lämpligheten i att styrelsen använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Jag drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om jag drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste jag i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Mina slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar jag den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Jag måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Jag måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som jag identifierat.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalanden

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av styrelsens förvaltning för Chinatown in Visby AB för räkenskapsåret 2024-09-01 - 2025-08-31 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Jag tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Jag är oberoende i förhållande till Chinatown in Visby AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt.

Revisorns ansvar

Mitt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed mitt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Mitt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed mitt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på min professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att jag fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Jag går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för mitt uttalande om ansvarsfrihet.

Som underlag för mitt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har jag granskat styrelsens motiverade yttrande samt ett urval av underlagen för detta för att kunna bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Visby den 4 november 2025

Per Gardelin
Per Gardelin

Auktoriserad revisor